

## CURRICULUM VITÆ

Antonella AMATUZZI

ricercatrice confermata settore disciplinare L/LIN –04 (lingua e traduzione francese) dal 2001

Università di Torino

Facoltà di Scienze della Formazione

Dipartimento di Scienze Letterarie e Filologiche

Dopo la laurea binazionale franco italiana in lingue e letterature straniere moderne (Università di Torino, Université de Savoie) conseguita a pieni voti nel 1989, ha ottenuto un Diplôme d'Études Approfondies (D.E.A) in didattica e poetica delle letterature presso l'Université de Grenoble III, dove ha insegnato come lettrice di italiano dal 1990 al 1992.

Dopo aver superato il concorso ordinario di abilitazione all'insegnamento, è stata docente di ruolo negli istituti di istruzione secondaria di secondo grado per la classe di concorso lingua e letteratura straniera - francese.

Tra il 1994 e il 1997 ha preparato presso l'Università di Torino una tesi di dottorato in francesistica dal titolo "La correspondance d'Albert Bailly avec la cour de Turin - année 1651", discussa nell'aprile 1998.

E' membro dell'AIRE (Association Interdisciplinaire de Recherche sur l'Épistolaire), dell'AIEMF (Association Internationale pour l'Étude du Moyen Français), della Société Internationale Renardienne, del CIRSIL (Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici), dell'AIEF (Association Internationale des Études Françaises) e della SUSLLF (Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese).

Nel 2007 è stata nominata membro corrispondente dell'Académie de Savoie.

Ha svolto e svolge attività di ricerca in tre principali direzioni:

1- La favolistica francese Cinquecento e del Seicento. Si è soffermata sulla ricezione e la trasformazione della tradizione esopica e sull'analisi della lingua e delle tecniche traduttive usate ed ha fornito un'edizione critica del "fablier" di G. Luython.

2 - Le relazioni linguistico-culturali tra tra gli antichi Stati Sabaudi e la Francia attraverso lo studio linguistico e storico di alcune corrispondenze diplomatiche franco-savoiarde del XVI° e XVII° secolo. Ha pubblicato l'edizione critica della corrispondenza inedita manoscritta che Mgr Albert Bailly, agente ufficioso della duchessa di Savoia, inviò da Parigi alla corte di Torino nel 1651 e quella che lo stesso Bailly, diventato vescovo di Aosta, inoltrò tra il 1673 e il 1676.

3 - Il medio francese e il francese preclassico e classico. Dopo uno studio sulle Mazarinades, la letteratura politica della Fronda, tappa fondamentale nella costituzione del francese classico, ha recentemente analizzato alcuni dizionari francesi del Seicento e ha approntato la traduzione italiana del *Cinquème Livre* di Rabelais per la casa editrice Bompiani (progetto coordinato dal prof. Lionello Sozzi).

### ELENCO PUBBLICAZIONI

#### LIBRI E CURATELE

1 - La correspondance d'Albert Bailly, volume III, Année 1651, Introduction, transcription, commentaire philologique et historique par Antonella AMATUZZI, Aoste, Académie de Saint-Anselme ("Écrits d'histoire, de littérature et d'art"), 1999, 463 pp.

2 - Le français à la carte Manuel de langue pour les professionnels de la restauration, Milano, Hoepli, 2000 (in collaborazione, ha curato le unità 2, 3, 6, 7, 8 e le appendici)

3- *Favola, mito ed altri saggi. Miscellanea in onore di Gianni Mombello*, a cura di Antonella AmatuZZi e Paola Cifarelli, Alessandria, dell'Orso (Franco-Italica 23-24, 2003), 2004

4 - *Articuler en français : le français des arts et des médias*, Roma, Aracne, 2006

5 - *La correspondance d'Albert Bailly*, volume IX, Années 1673-1676, Introduction, transcription, commentaire philologique et historique par Antonella AMATUZZI, Aoste, Académie de Saint-Anselme ("Écrits d'histoire, de littérature et d'art"), 2009, 367 pp.

6 - Rabelais, *Opere complete, Il Quinto libro*, traduzione di Antonella AmatuZZi, Torino, Bompiani, 2010 (in corso di pubblicazione)

## ARTICOLI

7 - *Les relations politiques et culturelles entre Paris et Turin pendant la Fronde d'après la correspondance d'Albert Bailly*, Franco-Italica, 13, 1998, pp. 29-40.

8 - "*Le Soleil et les grenouilles*": différentes versions d'une fable néo-latine de Commire, Reinardus, 13, 2000, pp. 3-14.

9 - *Les fables dans "L'Ore di Ricreazione" de Lodovico Guicciardini*, Reinardus, 15, 2002, pp. 3-16.

10 - *Étude linguistique de la correspondance de René Favre de la Valbonne avec la cour de Turin*, in Favola, mito ed altri saggi. Miscellanea in onore di Gianni Mombello, a cura di Antonella AmatuZZi e Paola Cifarelli, Alessandria, dell'Orso (Franco-Italica 23-24, 2003), 2004, pp. 441-461.

11 - *Antoine Furetière fabuliste*, Reinardus, 17, 2004, pp. 5-21.

12 - *Glaude Luython ou comment « apprendre parfaitement lire et parler françois » à travers les fables*, Studi Francesi, 144, sett-dic. 2004, pp. 555-566.

13 - *Les États de Savoie aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles: deux langues et deux identités culturelles?*, in Actes du Colloque International « Langues et identités culturelles dans l'Europe de l'Ancien Régime » Europe XVI-XVII, 7, 2005, pp. 347-367.

14 - *La littérature politique de la Fronde: une "guerre de plumes" au service de la langue française. L'exemple des Mazarinades du Cardinal de Retz*, in *Perspectives franco-italiennes. Prospettive italo-francesi. Séminaires du CEFI 2000-2002*, Études réunies et publiées par Luca Badini Confalonieri, Roma, Aracne, 2005, pp. 169-180.

15 - *Les fables dans « Le premier livre des emblèmes » de Guillaume Guérout*, Reinardus, 19, 2006, pp. 3-23.

16 - *Le fablier de Glaude Luython, un manuel d'enseignement du français aux Pays Bas au XVI<sup>e</sup> siècle: édition critique*, La parola del testo, 2006, fasc. 1, pp. 153-195.

17 - « *Un evesque qui s'amuse à faire la cour aux Muses* » : *Monseigneur Bailly portraitiste*, in Mgr Albert Bailly quatre siècles après sa naissance 1605-2005, Actes du Colloque international d'Aoste (8 et 9 octobre 2005) réunis par Maria Costa, Aoste, Imprimerie Valdôtaine, 2007, pp. 265-293.

18 - *La fable intégrée : le motif de l'asinus vulgi dans la littérature française des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, Le Fablier, 19, 2008, pp. 58-63.

19 - 'Les mots migrants' nel « *Tresor de Recherches et Antiquitez gauloises et françoises* » di Pierre Borel (1655), Synergies Italie, 4, 2008 pp. 33-43 (on line all'indirizzo: <http://cla.univ-fcomte.fr/gerflint/Italie4/Italie4.html>).

20 - 'J'ouy dire en France que tantes testes, tante sentence': qualche riflessione sulla lingua e sull'uso dei proverbi ne "Le Livre du Chevalier Errant" di Tommaso III di Saluzzo, in Immagini e miti nello Chevalier Errant di Tommaso III di Saluzzo, Bollettino della società per gli studi storici, archeologici ed artistici della Provincia di Cuneo, 139, 2008, pp. 31-43

21 - *Les fables ésopiques françaises des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles en dehors des recueils: un vagabondage entre continuité et tradition* in Actes du colloque « La fable avant La Fontaine », Paris, 7, 8 et 9 juin 2007, Paris, Champion, (in corso di stampa).

22 - *Le vocabulaire scientifique et technique dans le « Tresor de Recherches et Antiquitez gauloises et françoises » de Borel (1655) : l'ancien et le moyen français de spécialité* in Atti del Convegno internazionale su Lessicografia e lessicologia dei linguaggi settoriali, Università d Palermo, 21-23 giugno 2007 (in corso di stampa).

23 - Schedatura di nove dizionari per J. Lillo Ed. 1583-2000: *Quattro secoli di lessicografia italo-francese Repertorio analitico di dizionari bilingue*, Bern, Peter Lang, 2008.

24 - *Les différents visages de Mercure dans les fables ésopiques françaises des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles* in *Elaborazioni poetiche e percorsi di genere. Miti, personaggi e storie letterarie. Studi in onore di Dario Cecchetti*, Alessandria, Dell'Orso, 2010, pp. 236-250.

25 - *L'apport de Nicot et Ménage au « Tresor de Recherches et Antiquitez gauloises et françoises » de Pierre Borel*, Comunicazione presentata al Fourth International Conference on Historical Lexicography and Lexicology, Edmonton, University of Alberta, 19-21 giugno 2008 in *Adventuring in Dictionaries. New Studies in the History of Lexicography* edited by John Considine, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2010, pp. 45-57

26 - *L'ancien et le moyen français au siècle classique : «le Tresor de Recherches et Antiquitez Gauloises et Françoises de Pierre Borel » (1655)*, Proceedings of the XIV Euralex International Congress, Fryske Akademy, Ljouwert 2010, section 6, Historical and Scholarly Lexicography and Etymology.

27 - *Du cheval, du cerf et de l'homme: une fable ésopique en marge des recueils*, Reinardus, 22, 2010, pp. 1-15.

28 - *D'Ésope à La Fontaine (et au-delà): l'apologue Du Cheval, du Cerf et de l'Homme dans les fabliers français des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles* in : *Contatti, passaggi, metamorfosi, studi di letteratura francese e comparata in onore di Daniela Dalla Valle*, a cura di G. Bosco, M. Pavesio, L. Rescia, Edizioni di Storia e Letteratura, pp. 315-330.

29 - *Les libelles vaudois sur les Pâques Piémontaises : des armes efficaces dans le conflit avec la cour de Savoie*, in : Atti del Convegno Conflict and Society in Savoy in the Early Modern Period, Dublino, Trinity College, 26-28 May 2010.

IN FASE DI AVANZATA PREPARAZIONE :

*Vocabulaire et culture dans la France louis-quatorzienne : le Dictionnaire général et curieux de César de Rochefort*, Comunicazione presentata al Convegno Lexis, Università di Verona, Novembre 2010.

*Quand la fable passe au théâtre: l'Esope d'Eustache Le Noble*, Comunicazione presentata al Convegno Da un genere all'altro, Torino, Novembre 2010.

Edizione critica di A. Hardy, *Théagène et Chariclée* (Progetto coordinato dalla Prof.ssa Daniela Dalla Valle)

## RECENSIONI

Kathryn Willis Wolfe et Phillip J. Wolfe (éds.) *Humanisme et politique. Lettres romaines de Christophe Dupuy à ses frères (1646-1649)*, volume II. Éditées avec introduction et notes par Kathryn Willis Wolfe et Phillip J. Wolfe. Paris-Seattle-Tübingen: Papers on French Seventeenth Century Literature, 1997 (Biblio 17, vol. 103), 258 pp., Papers on French Seventeenth Century Literature, n° 50, 1999, p. 246-248.

*Il convitato di pietra. Don Giovanni e il sacro dalle origini al Romanticismo*, Atti del Convegno interuniversitario Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (11-12 giugno 2001) a cura di M. Pavesio, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2002, 268 pp., Il Confronto Letterario, 42, 2004, pp. 560-563.

Antoine Furetière, *Nouvelle Allégorique ou Histoire des derniers troubles arrivés au Royaume d'Éloquence (1658)*, édition établie, présentée et annotée par Mathilde Bombart et Nicolas Schapira, Toulouse, Société des Littératures Classiques (Collection de Rééditions de textes rares du XVIIe siècle), 2004, 76 pages, L'Analisi Linguistica e Letteraria, 2005, pp. 568-569

Hubert Carrier, *Le Labyrinthe de l'Etat. Essai sur le débat politique en France au temps de la Fronde (1648-1653)*, Paris, Champion, (Bibliothèque d'histoire moderne et contemporaine, 14, 2004, 694 pp., Studi Francesi, 148, 2006, pp. 120-122.

Numerose schede bibliografiche pubblicate sulla rivista *Studi Francesi*

## PARTECIPAZIONE A CONVEGNI

- 11-15 dicembre 1995, Università di Torino e Chambéry : convegno internazionale « Dynamique d'une expansion culturelle : Pétrarque en Europe du XV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle ».

- 23-27 agosto 1999, Poitiers : 13° convegno internazionale Société Renardienne con comunicazione : « *Le Soleil et les grenouilles* » : *différentes versions d'une fable néo-latine de Commire* .

- 6-10 agosto 2001, University of Hull (Gran Bretagna): 14° convegno internazionale Société Renardienne con comunicazione: *Les fables dans "L'Ore di Ricreazione" de Lodovico Guicciardini*.

- 18-19 aprile 2002, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano: Convegno «Didattica del Francese nell'Università Italiana»

- 16-17 maggio 2002, Université de Savoie (Chambéry, Francia): Convegno «Le syncrétisme pagano-chrétien à l'époque de l'Humanisme et de la Renaissance»

- 4-5 aprile 2003, University of Manitoba (Winnipeg, Canada): Convegno internazionale « La rhétorique épistolaire sous l'Ancien Régime » con comunicazione: *La correspondance d'Albert Bailly entre mondanité et diplomatie*.

- 21-23 maggio 2003, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano: Convegno internazionale su «La Littérature en Moyen Français».

- 19-22 agosto 2003, Université de Louvain-la-Neuve (Belgio): 15° convegno internazionale Société Renardienne, con comunicazione: *Antoine Furetière fabuliste*.

- 13-15 novembre 2003, Università de Nancy 2 (Nancy, Francia) : Convegno internazionale « Langues et identités culturelles dans l'Europe des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles » con comunicazione: *Les Etats de Savoie aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles: deux langues et deux identités culturelles?*

- 11-12 settembre 2004, Saint-Jean-de-Maurienne, XL° congresso Sociétés Savantes de Savoie « Échanges et

voyages en Savoie ».

- 11-13 novembre 2004, Università di Verona, Convegno SUSLLF «Il romanzo a teatro».
  - 2-4 dicembre 2004, Università di Torino, Convegno “Petrarca in Piemonte”.
  - 13-15 gennaio 2005, Università di Bologna, Terze giornate di studio del CIRSIL: “Lessicologia e lessicografia nella storia degli insegnamenti linguistici”.
  - 1-5 août 2005, Università di Münster (Germania), 16° Convegno Internazionale Société Renardienne con comunicazione *Les fables dans « Le premier livre des emblèmes» de Guillaume Guérault*.
  - 8-9 ottobre 2005, Académie Saint-Anselme de Aoste. Organizzazione del Convegno Internazionale “Mgr Bailly quatre siècle après sa naissance”. Comunicazione: « *Un évesque qui s’amuse à faire la cour aux Muses* »: *Monseigneur Bailly portraitiste*.
  - 12 e 13 gennaio 2006, Università di Bologna, Giornate di studio del CIRSIL “Storia e geografia dell’editoria per le lingue straniere, Lessicologia e lessicografia nella storia degli insegnamenti linguistici”
- 21-23 giugno 2007, Università di Palermo, Convegno internazionale su Lessicografia e lessicologia dei linguaggi settoriali con comunicazione : « *Le vocabulaire scientifique et technique dans le Tresor de Recherches et Antiquitez Gauloises et Françoises* de Pierre Borel (1655) : l’ancien et le moyen français ‘de spécialité’ ».
- 7-9 giugno 2007, Université Paris III, Université Paris IV, Université Paris XII, Colloque international « La fable avant La Fontaine » con comunicazione : *Les fables ésoptiques françaises des XVIe et XVIIe siècles en dehors des recueils: un vagabondage entre continuité et tradition*.
  - 29 agosto-1 settembre 2007, Ventimiglia, 17° Convegno Internazionale Société Renardienne
  - 28-31 mai 2008, Gargnano del Garda, IIIe colloque de l’AIEMF (Association Internationale pour l’Étude du Moyen Français)
  - 19-21 giugno 2008 University of Alberta (Edmonton, Canada), Fourth International Conference on Historical Lexicography and Lexicology con comunicazione: *L’apport de Nicot et Ménage au « Tresor de Recherches et Antiquitez gauloises et françoises » de Pierre Borel*.
  - 27 settembre 2008, Archivio di Stato di Torino, Convegno di studi Immagini e miti nello Chevalier Errant di Tommaso III di Saluzzo, con comunicazione : *‘J’oy dire en France que tantes testes, tante sentence’: qualche riflessione sulla lingua e sull’uso dei proverbi ne “Le Livre du Chevalier Errant” di Tommaso III di Saluzzo*
  - 28-29 maggio 2009, Université de Provence, Aix en Provence, Convegno: *Les Dictionnaires et l’emprunt*
  - 16-17 luglio 2009, Murray Edwards College, University of Cambridge, Convegno internazionale Good usage and sociolinguistic variation: Diachronic perspectives and national traditions
  - 21-24 luglio 2009, Università di Utrecht, XVII° Colloque de la Société Renardienne, con comunicazione: *Du cheval, du cerf et de l’homme: une fable ésoptique en marge des recueils*.
  - 26-28 maggio 2010, Trinity College, Dublino, Convegno : *Les Conflits en Savoie 1500-1800/Conflict and Society in Savoy in the Early-Modern Period*, con comunicazione *Les libelles vaudois sur les Pâques Piémontaises : des armes efficaces dans le conflit avec la cour de Savoie*

- 6-10 luglio 2010, Leeuwarden (Paesi Bassi), Euralex 2010, con comunicazione : *L'ancien et le moyen français au siècle classique : «le Tresor de Recherches et Antiquitez Gauloises et Françaises de Pierre Borel » (1655)*

- novembre 2010, Università di Verona, Convegno Lexis 2010 con comunicazione *Vocabulaire et culture dans la France louis-quatorzienne : le Dictionnaire général et curieux de César de Rochefort*

#### CONFERENZE E SEMINARI

- Negli anni accademici 2003-2004 e 2005-2006 e 2008-2009 ha tenuto seminari per il dottorato di ricerca in romanistica con sede presso l'Università di Torino, di cui è membro del collegio docenti.

- Il 24 febbraio 2006, nell'ambito dei seminari organizzati dall' Association Interdisciplinaire de Recherche sur l'Épistolaire e dal Centre d'Étude de la langue et de la littérature Françaises des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles de l'Université Paris Sorbonne ha tenuto un seminario dal titolo : "Mgr Bailly et l'amitié: la lettre comme relique".

- Il 12 marzo 2010 nell'ambito delle giornate del GEHLF (Groupe d'Etude en Histoire de la Langue Française) ha tenuto un seminario dal titolo "Le Trésor de Recherches et Antiquités Gauloises et Françaises de Pierre Borel (1655) : l'ancien et le moyen français au siècle classique".

#### APPARTENENZA A SOCIETÀ SCIENTIFICHE

E' membro dell'AIRE (Association Interdisciplinaire de Recherche sur l'Épistolaire), dell'AIEMF (Association Internazionale pour l'Étude du Moyen Français), della Société Internationale Renardienne, del CIRSIL (Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici) e della SUSLLF. Nel 2007 è stata nominata membro corrispondente dell'Académie de Savoie.

#### ATTIVITÀ DIDATTICA

- 1990 : corsi di grammatica e di fonetica italiana presso l'Université de Chambéry.

- 1990-1992: Lettrice di italiano presso l'Université de Grenoble III.

- 1992-1994: Insegnante di ruolo (lingua e letteratura francese) presso Istituto Professionale di Stato per i Servizi Alberghieri e della Ristorazione di Pinerolo.

- dal 1997 membro della commissione d'esame dell'insegnamento di storia della lingua francese della facoltà di Lingue dell'Università di Torino in qualità di cultore della materia.

- 1997- ott. 2001: Insegnante di ruolo (lingua e letteratura francese) presso I.P.S.S.A.R. Colombatto di Torino.

- 1996-1997: seminario di lingua francese presso Università di Torino, sede decentrata di Fossano, diploma universitario in traduzione e interpretariato.

- 1998-1999: collaborazione a progetti editoriali presso la casa editrice Paravia per il Dizionario Italiano-Francese Francese-Italiano (DIF).

- 1999-2000: professore a contratto di lingua francese presso Università di Torino, sede decentrata di Fossano, diploma universitario in traduzione e interpretariato.

- 2000-2001: professore a contratto di didattica della letteratura francese presso SIS (Scuola Interateneo di Specializzazione per la formazione degli insegnanti della scuola secondaria) di Torino.

- 2001-2002: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione Corso di laurea Scienze

dell'Educazione (laurea triennale) Sede di Savigliano

- 2002-2003: affidamento o di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale)  
Corso di laurea in DAMS (lauree triennali)  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (lauree specialistiche)

- 2003-2004: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale)  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche), DAMS (specialistiche) e Scienze della Formazione Primaria

- 2004-2005: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale)  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche), DAMS (specialistiche) e Scienze della Formazione Primaria

- 2005-2006: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale)  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche), DAMS (specialistiche) e Scienze della Formazione Primaria  
Affidamento di linguistica francese presso Corso di Laurea interfacoltà in Scienze Strategiche (Università di Torino)  
Affidamento di lingue di specialità, lingua francese presso la SSIS di Torino.

- 2006-2007: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale)  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche) e DAMS (specialistiche)  
Corso di Laurea triennale DAMS  
Affidamento di linguistica francese presso Corso di Laurea interfacoltà in Scienze Strategiche (Università di Torino)  
Affidamento di lingue di specialità, lingua francese presso la SSIS di Torino.

- 2007-2008: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale) – 30 ore  
Corso di laurea in DAMS (laurea triennale) - 30 ore  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche), DAMS (specialistiche) – 30 ore  
Affidamento di linguistica francese presso Corso di Laurea interfacoltà in Scienze Strategiche (Università di Torino) – 35 ore  
Affidamento di didattica dei linguaggi settoriali presso la SSIS di Torino – 25 ore

- 2008-2009: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale) – 30 ore  
Corso di laurea in DAMS (laurea triennale) -60 ore  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche), DAMS (specialistiche) – 30 ore  
Affidamento di linguistica francese presso Corso di Laurea interfacoltà in Scienze Strategiche (Università di Torino) – 35 ore  
Affidamento di didattica dei linguaggi settoriali presso la SSIS di Torino – 25 ore

- 2009-2010: affidamento di lingua francese Facoltà Scienze della Formazione  
Corso di laurea Scienze dell'Educazione Sede di Savigliano (laurea triennale) – 30 ore  
Corso di laurea in DAMS (laurea triennale) -30 ore  
Corso di laurea in Scienze dell'Educazione (specialistiche), DAMS (specialistiche) – 30 ore  
Affidamento di linguistica francese presso Corso di Laurea interfacoltà in Scienze Strategiche (Università di Torino) – 35 ore

Nella facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Torino si occupa dell'organizzazione e del coordinamento della didattica della lingua francese per le sedi di Savigliano e di Torino, è membro della Commissione Didattica e della Commissione Tutorato ed è impegnata negli esami di profitto per lingua francese (DAMS, Scienze dell'Educazione, Scienze della Formazione Primaria, lauree triennali e specialistiche), e nella relazione di tesi di laurea.

E' anche relatrice di numerose tesi di laurea presso la Facoltà di Lettere e presso il Corso di Laurea Interfacoltà in Scienze Strategiche dell'Università di Torino.

E' inoltre responsabile di scambi Erasmus con le Università di Bordeaux Victor Segalen, Lyon II e Poitiers.